

THE NEW COMMONSENSE GUIDE TO MUTUAL FUNDS

75条锦囊妙计

教你使用共同基金管理你的财富



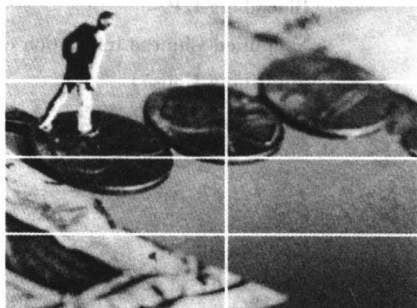
投资共同基金

[美] 玛丽·罗兰 Mary Rowland / 著



中信出版社
CHINA CITIC PRESS

THE NEW COMMONSENSE GUIDE
TO MUTUAL FUNDS



投资共同基金

[美] 玛丽·罗兰 著
蔡挺 译

中信出版社
CHINA CITIC PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

投资共同基金/(美) 罗兰著; 蔡挺译. —北京: 中信出版社, 2007.3

书名原文: The New Commonsense Guide To Mutual Funds

ISBN 978-7-5086-0827-3

I. 共… II. ①罗…②蔡… III. 基金-投资-基本知识 IV. F830.59

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 011524 号

The New Commonsense Guide to Mutual Funds, by Mary Rowland

Originally published by Bloomberg Press, Copyright ©1988 by Bloomberg Inc.

All rights reserved.

Professional Library and Bloomberg Personal Bookshelf are trademarks and service marks of Bloomberg L.P.

Simplified Chinese translation edition ©2007 by CHINA CITIC PRESS (the former CITIC Publishing House)

All rights reserved.

投资共同基金

TOUZI GONGTONG JIJIN

著 者: (美) 玛丽·罗兰

译 者: 蔡挺

策 划 者: 中信出版社策划中心

出 版 者: 中信出版社 (北京市朝阳区东外大街亮马河南路 14 号塔园外交办公大楼 邮编 100600)

经 销 者: 中信联合发行有限责任公司

承 印 者: 北京诚信伟业印刷有限公司

开 本: 787mm×1092mm 1/16 印 张: 12.25 字 数: 174 千字

版 次: 2007 年 3 月第 1 版 印 次: 2007 年 3 月第 1 次印刷

京权图字: 01-2002-6760

书 号: ISBN 978-7-5086-0827-3/F·1116

定 价: 28.00 元

版权所有·侵权必究

凡购本社图书, 如有缺页、倒页、脱页, 由发行公司负责退换。服务热线: 010-85322521

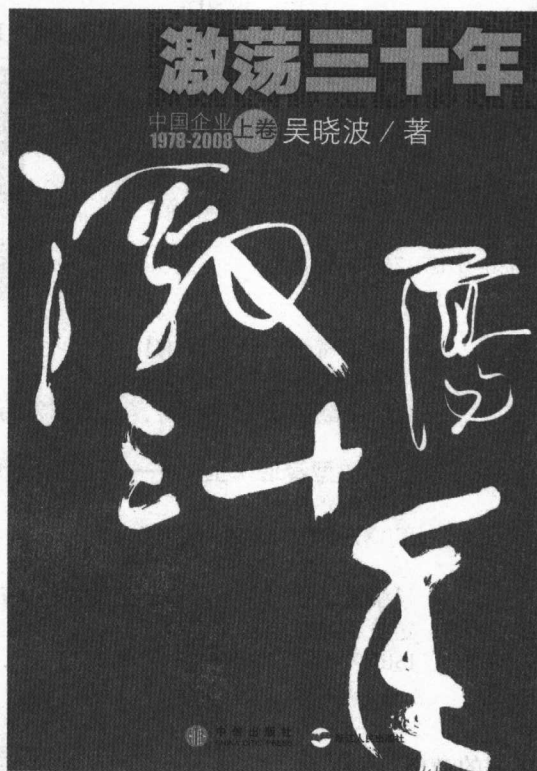
<http://www.publish.citic.com>

010-85322522

E-mail: sales@citicpub.com

author@citicpub.com

对中国改革开放三十年的一次宏大叙述
知名财经作家吴晓波最新力作



《激荡三十年——中国企业1978-2008（上卷）》

作者：吴晓波

定价：¥35.00

ISBN：978-7-5086-0771-9/F·1089

出版日期：2007-1

- 中信、浙江人民两大出版社联袂出版
- 《经济观察报》、《第一财经日报》、《21世纪经济报道》、《中国企业家》等四大财经媒体主编，北大教授何志毅、哈佛教授劳维信倾力推荐
- 同时推出国内第一张“图书—网站”互动卡，1000万字珍贵史料在线任意查阅，详情登陆www.chinesebh.cn



《追求卓越》

《福布斯》20世纪20本最佳商业书
“20世纪顶尖的三大商业畅销书之一。”
美国狂销300万册的管理经典。

定价：39.80元
ISBN 978-7-5086-0804-4/F · 1103

《重启思维》

彼得斯累积长达5年的思想精华，重新定义和检视了“创新”的含义。围绕“创新”这一最高指导原则，提出了15个创新的概念：距离已死、破坏有理、遗忘的艺术、人人都是米开朗基罗等等。

定价：32.00元
ISBN 978-7-5086-0767-2/F · 1086



全球高级主管必读书！
颠覆传统的管理学力作！
已经翻译成几十种语言，全球发行！

《解放型管理（上）——无结构时代的企业》

定价：35.00元
ISBN7-5086-0684-1/F · 1047



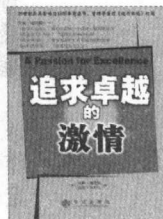
《解放型管理（下）——企业流行于市场的创新》

定价：28.00元
ISBN7-5086-0729-5/F · 1062

《追求卓越的激情》

颠覆了传统的“基于数字”的管理教条，得出实现卓越领导的最新原则和方法。

定价：45.00元
ISBN7-80073-664-4/F · 470



《追求卓越·个人成长版》

彼得斯总结归纳出210条简单易行的“卓越”理念，帮助你轻松经营你的人生和事业！

定价：35.00元
ISBN7-5086-0719-8/F · 1056

《疯狂的时代呼唤疯狂的组织》

彼得斯认为，当今企业管理最大的问题是：缺少疯狂。他最常挂在嘴边的一句话是：“疯狂的时代需要疯狂的组织。”

定价：36.00元
ISBN7-5086-0736-8/F · 1064





《财富的革命》

万众期待达十余年之久，托夫勒最新作品！
全球数十国家及地区争购版权，同步出版！
美国首印突破20万册！上市之初荣登美国各大畅销书排行榜！

定价：45.00

ISBN 7-5086-0638-8/F·1026

《第三次浪潮》

一部给几代人指明未来方向的不朽经典！思想震撼至今不绝！

全球发行上千万册，持续热销20年！已被翻译成30余种语言！

定价：38.00

ISBN 7-5086-0634-5/F·1020



《未来的冲击》

《第三次浪潮》作者奠定声名之作，全球畅销700余万册，名列社科领域引用次数最多的经典著作之一！

定价：36.00

ISBN 7-5086-0667-1/F·1038

《权力的转移》

分析了权力的三种表现形式：暴力、财富、知识，深入而精辟地阐述了知识经济的作用，宣告了知识力量的崛起。

定价：39.80

ISBN 7-5086-0671-X/F·1042



《再造新文明》

托夫勒关于政治领域的理念浓缩，被美国前议长金里奇誉为“21世纪的公民指南”！

定价：22.00

ISBN 7-5086-0641-8/F·1029

即将推出

《战争与反战争》

托夫勒认为：人们创造财富的途径也是发动战争的途径，我们在进行变革时，也需要缔造和平。



《分众的蓝海：江南春的创意神话》

一个追求纯美爱情的33岁单身男人，却坐拥近6.9亿美元的身价；一个商界呼风唤雨的成功CEO，最大的兴趣却是编写浪漫唯美的诗歌。这不是一个小说虚构的人物，而是真实的现实人生。

作者：刘世英

ISBN：7-5086-0663-9/F.1037

定价：36.00元



《谁认识马云》

当他在国内最早到处宣讲他的“黄页”时，别人说他是骗子；当他喊出“要做全中国最好的企业”时，别人说他是疯子；当他执意要创办全世界最伟大公司时，别人说他是狂人；然而，他是中国第一位登上《福布斯》杂志封面的企业家，他的阿里巴巴被评为全球电子商务第一品牌，他还是比尔·盖茨、克林顿和布莱尔的朋友。

作者：刘世英 彭征

ISBN：7-5086-0752-X/F.1074

定价：35.00元

《盛大传奇：陈天桥和他的“蓝海”之路》

他成功地开辟出网络游戏的巨大“蓝海”而成为中国首富；当激烈竞争的网游界陷入一片“红海”时，他又试图开辟新的“蓝海”，全力推行以“盛大盒子”为核心的家庭娱乐战略。

昨日的青春年少，今日的血气方刚，明日，他又将如何在未知的“新蓝海”里闯荡？

作者：张路 吴比

ISBN：978-7-5086-0776-4/F·1090

定价：32.00元



《105亿传奇：黄光裕和他的国美帝国》

35岁的中国首富如何写就创业传奇，攀上财富巅峰

作者：吴阿仑

ISBN：7-5086-0375-3/F·851

定价：29.80

《王石这个人》

一个财经以外的王石 一个作为普通人的王石
一个有趣的王石 一个真实的王石

作者：周桦

ISBN：7-5086-0677-9/F·1045

定价：35.00



《道路与梦想：我与万科20年》

一位中国企业家中领袖人物的人生心路
一部企业成长的真实记录

作者：王石 缪川

ISBN：7-5086-0542-X/F·965

定价：36.00

献给克里斯塔和托马斯

导 言

这仅仅是又一本有关共同基金的书吗？曾向美国人承诺使投资基金变得简单化，但基金本身却变得更为复杂了。1997年成立了约600只新基金，使基金的总数超过了9000只！当然有关基金的信息是从不缺乏的，但调查仍旧表明，虽然超过6300万美国人持有基金，但大多数投资者并不知道他们所拥有的基金为何物。

几乎每个人都需要了解共同基金的基础知识。你可能需要知道如何为401(k)计划选择投资品种，如何对保险赔偿金和离婚分得的财产进行投资，或者一个投资者应该怎样开始投资。但你可能并不想仔细研究共同基金的教科书，而且你确实也没有必要这么做。你需要的是一个简洁的指导，告诉你如何进行共同基金投资。

10年前我写过一本共同基金入门读物，从而开始了对共同基金的研究。由于那本书，以及在《彭博个人理财》(*Bloomberg Personal Finance*)上的专栏和连续6年在《纽约时报》每周六的专栏，我收到了成百上千的读者来信，要求我给他们投资建议。现在我为《投资者指南》(*Microsoft Investor*)撰写在线的投资专栏，在那里我有机会每天和投资者进行网上“对话”。我意识到人们并不想要普通的信息，他们需要的是建议，想知道应该买进哪一只基金不买哪一只基金。

这就是我为什么在本书的第一部分告诉读者“要做什么”和“不要做什么”。有人会诡辩说这样的构思过于简单，或者说太过武断。但我收到的

读者来信和新闻调查正说明投资者需要的就是这些东西。

如果你对共同基金投资有些经验，那就直接浏览第一部分的“要做什么”和“不要做什么”。可以从任何地方开始，阅读你感兴趣的東西。比如：

在基金将对新的投资者封闭时不要匆忙购买；

要自己管理资金；

不要购买债券基金；

要对共同基金排名持怀疑态度；

不要错过购买新基金的机会。

如果你是一个投资新手，且需要从基础知识开始，那就在看“要做什么”和“不要做什么”之前先阅读第二部分（基金基础知识）和第三部分（风险和资产配置）。第四部分（常识性策略）描述了投资策略，其中一些基础的策略是写给投资新手的，还有一些更高级的策略是写给投资高手的。这部分也讲述了一些我所喜爱的投资者是如何购买基金的。第五部分（资源）提供了一些有助于投资者增进投资技巧的额外信息。

本书是一本充满权威性见解的投资指南。它结合了我 25 年的商业和个人理财报道和撰稿经验，同时也包括我为写作这本书而对共同基金进行的最新研究。在写作这本书的过程中，我学到了很多東西，其中有些知识帮助我成长为一个更好的投资者。

希望通过这本书你对自己能有所了解，知道自己属于哪一类投资者，知道如何确定投资目标并形成投资共同基金的策略。共同基金是你可以利用的最好的投资工具。虽然在过去的 10 年我一直撰写基金方面的读物，但大家对基金并不是很熟悉。基金并非多多益善。家喻户晓的基金也可能并不是你所需要的。今天，从许多基金中选优比以往更为困难。你对共同基金的选择可能意味着你会过上你所希望的生活，也可能意味着你正与之失之交臂。

作为投资者，你的目标应当是构建一个基金组合，帮助你达到自己的目标。如果你还未购买任何共同基金，也没有任何股票投资，那么很明显你还没有建立自己的投资组合，因而可能难以达到自己的理财目标。如果是这样，那么你应当开始行动，本书将告诉你该怎么做。

但如果你已经拥有一些共同基金，那又应该怎么做呢？你可能仍旧没有建立适合自己的投资组合。投资组合并不仅仅是你所拥有的共同基金的列表，你应该多想一想怎么使这些投资更好地搭配起来。

遗憾的是，许多人并不愿花很多时间去考虑投资的组合问题。他们依

据亲朋好友的小道消息或者经纪人的建议随意购买基金。如果获得年终奖，他们就购买某一种基金。如果是4月15日和个人退休金领取时间，他们就买另一种基金。他们知道有一只热门的基金即将对新的投资者封闭，就在封闭前匆匆购买。最后的结果是他们拥有大堆基金。这一大堆基金的表现如何是个未知数。但我猜测其结果将是令人失望的。

在阅读本书时，我也希望你思考一个问题：进行共同基金投资时，你应该到何处寻求帮助。在不久之前，我还认为投资应该是一件自己动手的事情，每个人都能够学到基本要领并挑选出一些好的基金进行投资。如果你正在读这本书，那么毫无疑问你能做到这一点。但是，还可能存在问题，那就是你是否愿意花时间阅读本书，另一个更大的问题是，当你在打理自己的金钱时，在决策时能否不受情绪的影响。

因此，我不认为投资决策不再取决于你能不能自己做决策。你当然能。但是，你能做好吗？你愿意做吗？你可能雇用别人为你做许多不同的工作，这是因为他们比你做得好，或者因为你根本就没时间。因此，即便你对它不感兴趣，理财规划一定是一个符合逻辑的选择。

在此，还有另一个因素在起作用。10年前，好的理财规划师很难寻找。这样的人才不多，而且没有形成一个完善的网络。现在，情况明显改变了，理财规划成为一个受人尊敬的职业，吸引着高素质的人才加入。美国国内大约有200名顶尖的理财规划师以及数以百计的摩拳擦掌跃跃欲试者，他们构成了一个坚实的网路。这些理财规划师时常聚会讨论理财和投资的各方面问题，从而提高其技巧。成千上万的美国人因为采纳了这些理财规划师的建议而生活更幸福，财务状况大为改善。因此，在今天，寻找一位好的理财规划师再也不像大海捞针那么难了。

无论你是让理财师规划理财，还是亲自理财，你都需要关于投资的基本信息。我希望你在本书中能够找到你需要的东西。当你读到本书后面的“资源”部分时，你最好知道你需要的是哪种帮助：是要寻找你所持有基金的额外资源，还是寻找最合格的理财规划师的绝佳途径？

成功的投资并不一定需要理财规划师，但确实需要规划。在对一只基金完全了解之前，不要再买其他的基金。本书将帮助你做到这一点。如果在基金投资方面你是从零开始，那么你可以很好地规划你的投资，仔细选择你要买卖的基金。如果你已经拥有一堆相互重叠的基金，那么你也别失望。本书会帮助你认识你所持有的基金，以便对其进行重组，建立一个合适你的组合。

目 录

导言 /IX

第一部分 “要做什么”和“不要做什么” /1

- 要把大部分钱投资于股票市场 /1
- 不要购买债券基金 /2
- 投资组合中至少要包括三种“核心”共同基金 /4
- 不要购买有不同收费类别的基金
(B股、C股、M股、Y股) /6
- 如果你只买得起一只基金，就从一只基金开始 /7
- 不要盲目从众 /8
- 要对共同基金排名持怀疑态度 /10
- 不要在意基金的名称 /11
- 要利用指数基金 /13
- 不要试图判断市场 /14
- 要投资于不同的资产类别 /16
- 投资组合中不要包括资产配置型基金 /18
- 要自己管理资金 /19
- 不要情绪化地买进、卖出 /21
- 要看基金的真实情况 /22
- 不要仅仅依据最近的业绩表现而买进(或卖出)
一只基金 /23
- 要寻求一致性 /25
- 不要购买换手率高的基金 /26

- 要注意收入替代型基金 /28
- 不要投资于规模过大的基金 /29
- 要购买来自同一家基金或折扣经纪商的基金 /31
- 不要忽视费用 /32
- 可以考虑所谓的机构基金 /34
- 在基金将对新的投资者封闭时不要匆忙购买 /35
- 要考虑投资于封闭式基金 /36
- 不要忽略蜘蛛 /37
- 要寻找充满激情的基金经理 /39
- 不要混淆基金价格的变化和投资损益 /40
- 要为你的资产管理增加自动投资计划 /41
- 不要忽视资产的规模 /43
- 要选择彭博排出的质优价廉基金 /44
- 不要混淆各种费用 /46
- 要仔细阅读招募说明书 /47
- 不要被简要招募说明书所迷惑 /48
- 要通过电话或互联网获得帮助 /50
- 不要忽视基金销售者的既得利益 /51
- 要把基金红利和资本利得进行再投资 /52
- 不要为你的组合买进择时型基金 /54
- 看看专业人员都在用什么 /55
- 不要忽视罗斯个人退休账户基金 /56
- 要阅读股东签署的委托书 /58
- 不要买花哨的基金 /59
- 要进行国际化投资 /60
- 不要购买全球基金 /62
- 要注意基金如何使用衍生金融工具 /63
- 不要过度地依赖基金评级 /64
- 要看基金经理是否购买他们自己的基金 /66
- 不要忽视共同基金说明书 /67
- 要阅读基金年报 /68

不要错过购买新基金的机会	/69
需要钱时要仔细考虑如何卖出基金	/71
不要被所谓的多元化基金所愚弄	/72
使你的401(k)计划成为你的共同基金组合的核心	/73
不要将商品基金错当成共同基金	/74
要考虑纳税对投资的影响	/76
不要忽略年度业绩评估	/77
要考虑房地产基金	/78
不要忠于通过返还本金来维持分红的债券基金	/80
要为了一个特定目的考虑投资“基金的基金”	/81
不要忠于那些其基金经理都不忠于的基金	/82
要再平衡	/84
拥有的基金数目不要超过一打	/85
要混合使用不同的投资风格	/86
如果没有特别的理由,不要购买收费基金	/88
要适度集中	/89
不要购买黄金基金	/91
购买自然资源基金以对冲通货膨胀	/92
不要持有已改变方向的基金	/93
要在投资组合中为专业资产管理人留出空间	/95
不要在退休时卖掉全部股票基金	/96
要关注投资风格	/97
不要忽视“社会”基金	/99
要投票反对提高费用	/100
不要忽视空头交易条款的废除	/102
要把共同基金作为平台	/103
第二部分 基金基础知识	/105
共同基金的由来	/108
有什么费用?	/110
购买基金	/113

持有 /113
卖和不卖的理由 /115

第三部分 风险和资产配置 /117
分值的含义 /124
风险收益连续集 /126
投资是有风险的 /131
沿着风险收益连续集移动 /133
继续前进 /137

第四部分 常识性策略 /147
买入并持有 /149
积极和消极的争论 /150
轮换 /153
不要折中 /156
赌债券 /157
使用特殊基金 /163
黄金 /164
产业投资 /165
简单化 /168

第五部分 资源 /169
自己投资 /176
参考书目 /177
其他出版物 /178
业务通讯 /179
网上有什么? /180

第一部分

“要做什么”和“不要做什么”

要把大部分钱投资于股票市场

随着时间的推移，股票会提供最好的业绩回报。现在每个人都听说过这种统计结论。那么，为什么每个人都没有把所有的钱投入股市呢？这是因为股市短期的波动性。股票的收益并不是每年都超过债券和货币市场基金。那些在短期内需要钱来过退休生活、交学费，或者为住房预付定金的投资者不应将他们的钱全部投入股票。但长期投资者应该将他们资产的绝大部分投向各种各样的股票基金，包括国际基金，以及一些更为保守的选择，例如权益收入型基金。

然而，在将自己的钱投向股票之前，你要准备走过一段崎岖不平的历程，其中有些年份，如果你把钱压在箱底反而会更好。例如，1994年货币市场的投资收益超过了股票和债券。有时股票市场会连续几年走势不好。它可能在某一年内上涨25%，而在下一年又下跌5%。这就是投资者所说的波动性，这意味着股市的变化是快速且不可预测的。

尽管如此，股票市场总的趋势还是不断上涨的。看看经常用来衡量市场走势的道琼斯30种工业平均指数走势。尽管道琼斯指数频繁地出现在每晚的新闻中，但是，当我们回顾股市在某一特定的年份表现时，我们使用的是标准普尔500指数，它衡量的是更为宽泛的市场。

有一些专业人士认为，投资者在股市跳水时退出股市，而在股市狂涨时进入股市，就会做得最好。这可能是对的，但没有人能够持续一贯地预

测出股市的行情涨落。那些试图猜测股市在什么时候表现好在什么时候表现不好的投资者失败了。当研究道琼斯指数的走势图时，你会发现，股市低迷的时期，从1 000点上升到1 500点，仅仅上升了500点，就花了13年的时间（1972~1985年）。但股市也有狂涨的时候，这通常是不可预测的，就像1990年末和1991年初那样，当时股市在海湾战争的恐惧声中反弹。

请看以下情况：1993道琼斯指数年正好收于3 700点上方。这是不同寻常的一年，标准普尔500指数上涨了10%。而接下来的1994年却无可圈可点之处，这一年标准普尔500指数仅仅回调了1.13%，而道琼斯指数几乎没有上涨。许多沮丧的投资者打算在1994年底退出股票市场。但1995年股市大涨，按标准普尔指数衡量，整个市场上涨了37.5%。1996年初，道琼斯指数在短短的6个交易日就上升了300点，达到了5 600点，在整个年度里，上涨了22%还多。虽然1997年走势有点波折，在10月份有个短暂的小崩溃，但这年股市仍旧提供了稳定的、两位数的收益。这一年，道琼斯指数上涨了24.88%，标准普尔上涨了33.35%。

这并不是说股市只涨不跌。更确切地说，股市的走势是不可预测的。在1995年、1996年和1997年时，那些认为市场偏高的旁观者是股市的输家。

投资股票（和股票基金）确实需要进行研究分析。但这并不像一些胆小的投资者所认为的那样，投资股票是一种赌博。在成百上千个可以选择的共同基金里，有许多具有稳定的、连续10年或10年以上的保持良好业绩的基金。这些基金就是很好的投资起点。

最后，请看以下数字：从1960年到1997年，股票的复合年收益率是11.59%，债券是7.31%，国库券是6.05%（股票的收益率用标准普尔500指数衡量，债券用长期政府债券衡量，国库券的到期日是30天）。这期间的通货膨胀率平均达到4.58%。

不要购买债券基金

当然这只是一个大致的结论。很明显，有的债券基金在一些情况下会表现良好。我将在此列出一些表现良好的债券基金。但大多数购买债券基金的投资者本来可以进行其他方式的投资而取得更好收益。即使是那些寻求稳定收益的投资者也可以发现债券基金的替代品。

根据华尔街的一家研究机构桑福德-伯恩斯坦公司（Sanford C.